

Markscheme
Barème de notation
Esquema de calificación

May / Mai / Mayo 2017

French / Français / Francés B

Higher level
Niveau supérieur
Nivel superior

Paper / Épreuve / Prueba 1

This markscheme is **confidential** and for the exclusive use of examiners in this examination session.

It is the property of the International Baccalaureate and must **not** be reproduced or distributed to any other person without the authorization of the IB Global Centre, Cardiff.













Ce barème de notation est **confidentiel**. Son usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.

Ce barème de notation est la propriété du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable du centre mondial de l'IB à Cardiff est **interdite**.

Este esquema de calificación es **confidencial** y para uso exclusivo de los examinadores en esta convocatoria de exámenes.

Es propiedad del Bachillerato Internacional y **no** debe ser reproducido ni distribuido a ninguna otra persona sin la autorización del centro global del IB en Cardiff.

Les annotations suivantes seront à votre disposition lors de votre travail de notation.

Annotation	Explication	Raccourci clavier	Annotation	Explication	Raccourci clavier
	Attribuer 0 point : attribue automatiquement zéro à la réponse	Alt+0		Commentaire sur la page	Alt+6
	Attribuer 1 point : attribue automatiquement 1 point à la réponse	Alt+1		Manque de clarté dans le contenu ou la langue	Alt+7
	Incorrect	Alt+2		Toutes les pages numérisées doivent comporter l'annotation SEEN (VU)	Alt+8
	Ellipse (peut être agrandie)	Alt+3		Bonne réponse / Bien	Alt+9
	Ligne horizontale ondulée et dynamique (peut être agrandie)	Alt+4		Sert à indiquer une omission	n/a
	Outil permettant de surligner du texte (peut être agrandi)	Alt+5		Ligne verticale ondulée (peut être agrandie)	n/a

Vous **devez** vous assurer d'avoir consulté toutes les pages d'une copie. Veuillez insérer l'annotation **SEEN** (VU) sur toutes les pages vierges afin d'indiquer que vous les avez vues.

Lorsque vous utilisez l'outil d'annotation **Commentaire sur la page**, veuillez tenir compte des points suivants.

- Évitez de superposer des annotations sur les réponses du candidat. Vous pouvez saisir vos commentaires dans la marge puis utiliser la flèche accompagnant l'annotation **Commentaire sur la page** pour la placer à l'endroit désiré.
- Veuillez saisir tous les commentaires dans la langue cible.

1. For questions where short answers are required, the answer must be clear. Do not award the mark if the answer does not make sense or if the additional information makes the answer ambiguous, incorrect or incomprehensible.
2. Allow spelling mistakes so long as they do not hinder comprehension or do not change the sense of the phrase.
3. For true or false questions, candidates may use a tick or a cross to indicate their intended response but usage must be consistent. If a candidate writes two ticks or two crosses for the same answer award **[0]**. If a candidate answers with a cross and a tick for the same answer, mark the tick and ignore the cross.
4. For questions where the candidate has to write a letter in a box (for example, multiple choice questions), if a candidate has written two answers – one in the box and one outside – only mark the answer inside the box.
5. The total number of marks for the question paper is **[60]**.

1. En ce qui concerne les questions pour lesquelles des réponses brèves sont attendues, la réponse donnée doit être claire. N'attribuez pas de points si la réponse n'a aucun sens ou si les informations supplémentaires qu'elle contient la rendent ambiguë, incorrecte ou incompréhensible.
2. Vous pouvez autoriser les fautes d'orthographe tant qu'elles ne nuisent pas à la compréhension ou qu'elles ne changent pas le sens de la phrase.
3. En ce qui concerne les questions de type vrai ou faux, les candidats peuvent cocher ou marquer d'une croix la réponse de leur choix, mais ils doivent rester cohérents. Si un candidat a utilisé deux coches ou deux croix pour la même réponse, attribuez **[0]**. Si un candidat a répondu par une croix et une coche à la même question, prenez en compte la coche et ignorez la croix.
4. En ce qui concerne les questions pour lesquelles le candidat doit écrire une lettre dans une case (par exemple, dans le cas de questions à choix multiple), s'il a donné deux réponses différentes, l'une à l'intérieur de la case et l'autre en-dehors, ne prenez en compte que la réponse qui se situe dans la case.
5. Ignorez tous les signes de ponctuation et soulignements, tout ce qui est écrit par le candidat doit être considéré comme faisant partie de sa réponse.
6. Dans le cas de deux, ou plus, réponses dont une fautive, attribuez **[0]**
7. Le nombre total de points pour l'épreuve d'examen est de **[60]**.

1. Las preguntas que requieran una respuesta corta deben responderse con claridad. No otorgue la puntuación si la respuesta no tiene sentido o si la información adicional hace que la respuesta sea ambigua, incorrecta o incomprensible.
2. Permita errores de ortografía siempre y cuando no dificulten la comprensión ni cambien el sentido de la oración.
3. En las preguntas de verdadero o falso, los alumnos podrán indicar la respuesta elegida con un tic o una cruz, pero el uso de los signos debe ser coherente. Si el alumno marca dos tics o dos cruces en la misma respuesta, otorgue la puntuación **[0]**. Si el alumno responde marcando una cruz y un tic en la misma respuesta, puntúe el tic e ignore la cruz.

4. En las preguntas que requieran escribir una letra en una casilla (por ejemplo, en las preguntas de opción múltiple), si el alumno ha escrito dos respuestas (una dentro de la casilla y la otra fuera), puntúe únicamente la respuesta marcada dentro de la casilla.
5. El número total de puntos asignados al cuestionario de examen es **[60]**.

Texte A — Poubelles de magasins : nourrissez-vous pour rien !

Question	Réponse cible	Accepter	Ne pas accepter	Points
1.	(dans des) poubelles de(s) magasins			1
2.	B, E	dans n'importe quel ordre		2
3.	(on) ralentit le rythme			1
4.	J			1
5.	E			1
6.	I			1
7.	A			1
8.	G			1
9.	(en s'assurant que) les dates de péremption (étaient dépassées)			1
			Total	10

Texte B — Pêche durable à Madagascar

Question	Réponse cible	Accepter	Ne pas accepter	Points
10.	(la) population locale (d'Andavadoaka)			1
11.	(la) pêche au poulpe		(la) pêche	1
12.	(le/du) réchauffement global / (des) pollutions (en tous genres) / (la/une) pêche intensive (et destructrice)	deux des réponses (le) réchauffement climatique (la) pollution		2
13.	mettre en place			1
14.	aux abords			1
15.	(on ne constate qu'une) diminution d'activité d'environ 15 %			1
16.	qu'avant			1
17.	cependant			1
18.	si bien			1
19.	donc	heureusement / enfin		1
20.	mieux			1
			Total	12

Texte C — Commerce et nouvelles technologies : l’Afrique dit oui !

Question	Réponse cible	Accepter	Ne pas accepter	Points
21.	(des) systèmes de paiement électronique pas (toujours) très appropriés (un) faible accès à Internet	dans n’importe quel ordre		2
22.	E			1
23.	D			1
24.	F			1
25.	Vrai -- (au niveau des catégories d’âge,) les jeunes entre 25 et 34 ans comptent pour 49% (des e-acheteurs)			1
26.	-- Faux les e-acheteurs sont à 69% des hommes	n’accepter que cette réponse		1
27.	-- Faux les opérateurs télécoms multiplient (actuellement) les actions de pédagogie (sur le paiement mobile)			1
28.	-- Faux les produits les plus achetés appartiennent à l’univers de la maison (: électroménager (20,7%) et articles de maison (18,7%))	les produits les plus achetés : électroménager ((20,7%)) et articles de maison ((18,7%))		1
29.	B			1
30.	B			1
Total				11

Texte D — Combien de pages ?

Question	Réponse cible	Accepter	Ne pas accepter	Points
31.	adolescent (anti-lecture / reclus dans sa chambre)	ne pas tenir compte des déterminants		1
32.	livre	ne pas tenir compte des déterminants		1
33.	adolescent (anti-lecture / reclus dans sa chambre)	ne pas tenir compte des déterminants		1
34.	pages	ne pas tenir compte des déterminants	page	1
35.	A, C	dans n'importe quel ordre		2
36.	H			1
37.	A			1
38.	F			1
39.	(relativement) léger (il s'est senti envahi par cette) pesanteur (douloureusement familière, le poids du livre,) poids de l'ennui	la légèreté des solutions prises l'idée de pesanteur ou d'ennui doit être mentionnée	d'autres adjectifs ou expressions tels que « calme, à l'aise... »/ il s'est assis relativement léger sur sa chaise (il s'est senti) envahi le poids du livre	1
40.	l'effort inabouti			1
41.	D			1
42.	A, C, D	dans n'importe quel ordre		3

43.		territoires « consensuels »	guillemets non nécessaires n'accepter que cette réponse		1	
44.		tout est donné (dans un film) rien n'est conquis tout vous est mâché (<i>ne pas accepter le reste de la phrase</i>)	deux des réponses		2	
					Total	18

Texte E — Déclaration du « Mouvement Québec français » sur l'usage de la langue française au Québec

Question	Réponse cible	Accepter	Ne pas accepter	Points
45.	le français (au Québec) / (l'usage de la) langue française (au Québec)	une des réponses le français par rapport à l'anglais	le français comme langue commune il est impératif qu'un mouvement national pour le français voie le jour. la fragilité du français	1
46.	C			1
47.	(de) parler français / (d') utiliser le français / (de) communiquer en français / (le droit de) travailler en français / vivre en français	une des réponses		1
48.	(les) nouveaux arrivants / tous les citoyens (québécois)	dans n'importe quel ordre (les) nouveaux immigrants	(les) citoyens (québécois)	2
49.	toute la société (dans l'ensemble du Québec) / toute la population / l'ensemble du Québec	une des réponses	(la) société (dans l'ensemble du Québec) (les) Québécoises et (les) Québécois	1
50.	A, D	dans n'importe quel ordre		2
51.	C			1
			Total	9